GENERALA/47/520
9 October 1992
ARABIC

الجمعية العامة

UNA COLLECTOR

الدورة السابعة والأربعين
البند ٤٤ من جدول الأعمالتنفيذ قرارات الأمم المتحدة

رسالة مؤرخة في ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ووجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة جمهورية الصين الشعبية ، أتشرف بأن أفت
انتباهم إلى أن قليلاً من المتحدثين قد بلغ بهم الأمر ، أثناء المناقشة العامة التي
انتهت مؤخراً والتي جرت بالدوراة السابعة والأربعين للجمعية العامة للأمم المتحدة ،
أن ناصروا علانية في بياناتهم القول بوجود "دولتين صينيتين" أو بوجود "الصين ،
وتابيوان" . ونحن لا نملك إلا أن نعرب عن أمنتنا إزاء هذا .

فمن المعروف للجميع أنه لا توجد إلا صين واحدة ، وهي جمهورية الصين الشعبية ،
وأن تايوان أقليم من أقاليم الصين . وهذه حقيقة معترف بها منذ وقت طويلاً من قبل
الأمم المتحدة والمجتمع الدولي . وقرار الجمعية العامة ٣٧٥٨ (د - ٣٦) المتخد
في الدورة السادسة والعشرين في عام ١٩٧١ بأغلبية ساحقة يقول بتعبيرات واضحة :

"إذ تعرف بأن ممثلي حكومة الصين الشعبية هم وحدهم الممثلون
الشرعيون للصين لدى الأمم المتحدة ، وبأن جمهورية الصين الشعبية هي أحد
أعضاء مجلس الأمن الدائمين الخمسة" .

وبناء على هذا القرار ، استعادت حكومة جمهورية الصين الشعبية مقعدها
القانوني وكافة حقوقها المشروعة في الأمم المتحدة . والملحوظات التي أبدتها هؤلاء
المتحدثين لا تتنافر فقط تماماً مع القرار ٣٧٥٨ (د - ٣٦) ولكنها تشكل أيضاً
تدخلاً كبيراً في الشؤون الداخلية للصين . ونحن نعرب عن معارضتنا الحاسمة لهذه
الملحوظات . وفي الفترة الأخيرة حاولت سلططات الصين أن تتبع ما يسمى "سياسة الطلقنة

الفضية" كلما أمكن في محاولة منها لـ "العودة" إلى الأمم المتحدة . ونحن نأمل في أن تقوم البلدان المعنية بالتحذير من مؤامرة سلطات تايوان هذه ، كما أنها ت يريد أن نعلن رسمياً أن أي محاولة لخلق "دولتين صينيتين" أو خلق "صين ، وتايوان" ستلقى معارضة حازمة من قبل الشعب الصيني كله ، بما في ذلك سكان تايوان ، ومن ثم فسيكون مصيرها الحتمي هو الفشل .

وسوف أكون ممتناً لو تمكنتم من اتخاذ الترتيبات الالزمة لأصدار هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٤٤ من جدول الأعمال .

(توقيع) لي دو يو
سفير فوق العادة ومفوض
والممثل الدائم لجمهورية
الصين الشعبية لدى
الأمم المتحدة